

AC I 192 02

Saludos, buenas noches, bienvenidos al tiempo del curso de acceso directo a la universidad para mayores de 25 años, el CAT. Esta noche en nuestro programa Lengua Inglesa veremos las unidades 13, 14, 15 y 16 del método de inglés Pick It Up. Como ya dijimos en el anterior programa de Lengua Inglesa, esta noche se iba a incorporar una nueva profesora a estos programas, esta profesora es Elena Bárcena, muy buenas noches y muy bienvenida a este programa.

Muchas gracias, buenas noches a todos. Y como es habitual está con nosotros también la profesora María Teresa Contreras, buenas noches. Buenas noches a las dos, buenas noches a todos.

Como ya adelantábamos en el programa anterior, esta noche vamos a trabajar los aspectos gramaticales de las unidades 13, 14, 15 y 16, que solo enumeramos por falta de tiempo, pero también se va a hacer un breve repaso a las primeras unidades, es decir, al repaso al primer volumen de la 1 a la 16. Teresa, ¿nos podrías decir cuáles son? Bueno, en este programa, concretamente, y con mucho gusto contestarte, Isabel, vamos a ver en primer lugar los pronombres relativos, los comparativos y superlativos de los adjetivos irregulares más frecuentes, los pronombres reflexivos, los pronombres y adjetivos indefinidos, el nombre, el concepto de sustantivos contables e incontables y, por último, los usos y las omisiones del artículo indeterminado. No se alarmen, trataremos de ser claras y breves.

Además de estos aspectos gramaticales, estudiaremos brevemente el verbo modal y auxiliar can, así como el verbo modal must. Bien, parece que este programa va a ser relativamente denso comparado con los demás. Para evitarlo, no se preocupen, también escucharán alguna lectura de este primer volumen del curso Pick It Up.

Y ahora podemos comenzar con los pronombres relativos que se estudian las unidades 12, 13 y 14. Fíjense en el recuadro de la página 247. En él encuentran sus distintas formas, who, whom, whose, what, which y that.

Sus pronunciaciones, funciones y equivalencias en español. El pronombre relativo no sólo ocupa el lugar del nombre cuando éste sea ya ausente, sino que además asume sus funciones. Efectivamente.

Además, hay que tener en cuenta si hacen referencia a personas o si se refieren a animales o cosas. En primer lugar, asume la función de sujeto, los pronombres who and that, si se refieren a personas, y which y that, si se refieren a animales o cosas. En segundo lugar, asumen la función de complemento, los pronombres whom y that, cuando se refieren a personas, y which y that, cuando tienen la función de sujeto, si se refieren a animales o cosas.

Por último, asumen la función de caso genitivo, los pronombres whose, si se refieren a personas, y of which, cuando se refieren a animales o cosas. ¿Cuál es el rasgo fundamental que

diferencia los pronombres relativos de los interrogativos? Bueno, los pronombres relativos son anafóricos, es decir, hacen referencia a un segmento del mensaje ya expresado antes de que aparezca el relativo, en una palabra completa del mensaje. Fíjense en este ejemplo, el muchacho que está al teléfono, hablando por teléfono, es mi primo.

The boy who is on the telephone is my cousin. El pronombre relativo who se refiere al muchacho, the boy, que aparece antes del relativo para completar la información. Sí, mientras que los pronombres interrogativos son catafóricos, es decir, proporcionan los primeros datos del mensaje.

Comparen el ejemplo anterior con este, ¿Quién está al teléfono? Mi primo. Who is on the telephone? It's my cousin. Aquí el pronombre interrogativo who aporta los primeros datos del mensaje.

Bien, si os parece, podemos pasar a estudiar los pronombres relativos un poco más en detalle, dando ejemplos y teniendo en cuenta sus antecedentes, si son personas, o por lo contrario son cosas o animales. Bueno, empezamos con los pronombres relativos cuyos antecedentes son personas. En primer lugar, el pronombre who, aunque su función es la de sujeto.

Por ejemplo, la chica que se bajó del autobús es mi amiga. The girl who got off the bus is my friend. Existe la tendencia cada vez mayor de que asuma la función de complemento de la forma whom.

Por ejemplo, la mujer que me encontré en la biblioteca es mi tutora. The woman whom I met at the library is my tutor. Esta tendencia de sustituir who por whom se da tanto en el inglés coloquial como en el inglés formal y escrito.

Efectivamente, Elena, y sobre todo en el inglés americano. Bueno, ahora voy a hacer referencia al pronombre which. Tenemos que tener en cuenta a qué o a quién queremos hacer referencia.

Si hacemos referencia a un nombre colectivo, considerado en su conjunto, dicho nombre es singular y se usa which, mientras que si por el contrario consideramos al colectivo formado por una serie de individuos, el nombre es plural y se utiliza who o whom. Se lo voy a ilustrar con dos ejemplos. The football team which you have seen is playing.

Se utiliza which, y el verbo está en singular, is playing, porque se considera al equipo de fútbol en su conjunto, todo el equipo de fútbol. Segundo ejemplo. The football team who or whom you have seen are playing.

En este caso se considera al equipo de fútbol como un nombre colectivo formado por una serie de individuos, por una serie de jugadores. Por tanto, se utiliza who or whom y el verbo va en plural, are playing. Siguiendo con el pronombre which, aunque se utiliza generalmente cuando el antecedente se refiere a animales o cosas, por ejemplo, el perro que fue atropellado por un coche, the dog which was run over, sin embargo, cuando which se usa en sentido selectivo para expresar preferencia o elección, puede hacer referencia también a personas, por ejemplo,

veamos cuál es el más fuerte, el chico o la chica, let's see which is the strongest, the boy or the girl.

Antes de pasar a la unidad número 13, ¿qué pronombre relativo se usa cuando no hay antecedente? Entonces se utilizaría el pronombre *what*. Este pronombre cumple la doble misión de relativo y de antecedente al mismo tiempo. Ejemplo, dime lo que quieres, tell me what you want, bien, pues ahora sí podemos pasar a la unidad número 13, en la que se sigue con el estudio de otro pronombre relativo, en este caso el pronombre *that*, vamos a ver en lo que difiere de los anteriores y cuáles son sus usos.

Elena, ¿en qué aspectos difiere? Aunque *that* puede realizar las mismas funciones que *who* y *which*, se diferencia en algunos aspectos, primero, no puede ir precedido de preposición, segundo, introduce un sentido limitativo al significado global de la oración en la que aparece, y por último, no puede desempeñar las funciones de pronombre interrogativo. Bien, ya dijimos que lo que diferencia los pronombres relativos de los interrogativos es su posición. Efectivamente, el pronombre interrogativo inicia la secuencia sintagmática, el relativo no.

Como *that* es un signo no marcado, solo puede funcionar anafóricamente como relativo. En la página 267 se mencionan los casos que el uso de *that* es preceptivo o preferible. En la unidad 14, las páginas 286 y 287, se estudian los casos que se puede omitir.

¿Qué nos podéis decir al respecto? Nos gustaría recordar a nuestros estudiantes que los pronombres interrogativos como *who*, *which*, etcétera, aportan una información indispensable para la comprensión del mensaje. Por lo tanto, no se pueden omitir. Sí, pero *that* no aporta información alguna.

Esta es la razón de que no pueda utilizarse como pronombre interrogativo. En el caso de los pronombres interrogativos, la distinción entre personas y cosas será muy clara. Teresa, ¿ocurre lo mismo con los relativos? Pues no, Isabel.

Si utilizamos *that*, esta distinción queda eliminada. Les voy a dar una serie de ejemplos. Primero, los muchachos que están mirando son todavía adolescentes.

Los coches, otro ejemplo, que estás mirando son alemanes. Los coches que estás mirando son alemanes. Los antecedentes de los dos ejemplos, muchachos y coches, boys y cars, aportan información suficiente al mensaje.

El uso de relativos marcados es innecesario. *Whom* y *which* en su lugar se puede utilizar la forma no marcada de *that*. Bien, yo creo que ya está bastante más claro.

El pronombre relativo se puede omitir cuando realiza funciones de complemento directo. Es más, podríamos decir que es la norma en el lenguaje coloquial. En los dos ejemplos que has dado tú, Teresa, no haría falta ningún tipo de pronombre relativo.

Podría decirse, the boys you are looking at are still teenagers and the cars you are looking at

are German. Creo que hay otro caso que también pueden omitirse los pronombres relativos. Sí, cuando realizan funciones de complementación.

Pero, ojo, la preposición debe ir pospuesta. Por ejemplo, la persona a la que estoy escribiendo es muy amiga mía. Es decir, esta preposición va pospuesta al verbo.

Ahora bien, no se puede omitir el relativo cuando éste va precedido de ciertas preposiciones, tales como during, beyond, beside, opposite. Por ejemplo, la casa de campo enfrente de una iglesia es de mi tío. ¿Qué os parece si después del estudio de los pronombres relativos escuchamos una lectura para que nuestros alumnos se relajen cambiando de actividad? Muy bien.

Estupendo. En el programa anterior escuchamos la lectura del noctámbulo. Esta les viene muy bien para consolidar los usos y emisiones de los relativos.

Sería bueno, por tanto, que lo escuchen de nuevo en sus audiocasetes. Y para ahora, ¿qué lectura habéis elegido? Bueno, por ejemplo, hemos elegido las dos. La última del primer volumen, la correspondiente a la unidad número 16, un resfriado, a cold.

Con este texto nuestros estudiantes se van a ir familiarizando con un vocabulario relacionado con la salud. Recuerden, si escuchan la cinta de sus audiocasetes, es conveniente que lo hagan dos veces. La primera siguiendo el texto y la segunda sin el texto delante.

Pues bien, vamos a escuchar entonces la lectura de la unidad 16, a cold. He had a headache. He was sneezing and coughing all the time.

Perhaps it was only a cold, but Mrs. Baker sent him to bed. The following day Paco wasn't feeling any better. So Mrs. Baker sent for the doctor, who arrived half an hour before lunch.

He took Paco's temperature, looked at his tongue, and listened to his breathing. The doctor said that it was a bad cold. Then he wrote a prescription on a piece of paper and told Mrs. Baker to get the medicine at the chemists at once.

Mrs. Baker went to the chemists round the corner and asked for the medicine that the doctor had prescribed. There she met her friend Mrs. Andrew, who asked her how the family was. Mrs. Baker said that everybody was well except Paco, who was in bed with a cold.

She explained that he had got wet a couple of evenings before, and on the following day he had to return home from school in the middle of the morning. Then the chemist handed out the medicine to Mrs. Baker, who left the shop after saying goodbye to both the chemist and her friend. After a couple of days Paco began to feel a bit better.

He got up but stayed indoors for a few more days. Mrs. Baker thought he was rather thin and gave him some extra food. Paco joked about how the weather suddenly changed in Britain.

After a week he was able to go out again, and the first thing he did was to buy himself a big

black umbrella. But what can we say about the adjective? On page 278 you have a picture of the most frequent irregular adjectives. They appear in positive grade with their respective comparative superiority and in superlative grade.

For example, the forms of the adjective bueno, good. This car is good, the one on the right is better, and the one on the left is the best. Me gustaría resaltar a nuestros alumnos que la expresión inglesa sería mejor.

Mejor será. Se construye con el verbo had, que es el pasado del verbo have. Por ejemplo, les voy a poner un ejemplo.

Mejor será que lo hagas ahora antes de que sea demasiado tarde. You had better do it now before it's too late. You had better.

Ojo, no confundan la expresión que Teresa les acaba de explicar con la de preferiría. Me gustaría, que en inglés es sujeto más would rather. Por ejemplo, preferiría morir antes que traicionar a un amigo.

I would rather die than betray a friend. En la unidad número 14, en la página 278, aparecen de forma esquemática los pronombres reflexivos. Dichos pronombres son de creación reciente.

No existía un modelo completo en el inglés antiguo. Esto es prueba de que las lenguas cambian y de que amplían sus posibilidades expresivas, perfeccionando los recursos lingüísticos dentro de su propio sistema. En esta misma unidad, en la página 297, 298 y 299, se estudian sus usos.

Ojo, hay algo más que añadir. Pues no mucho más. Me imagino que tú también, Elena, opinarás que están muy bien explicados.

Sí, de una forma sencilla y concisa. La función principal que realizan los pronombres reflexivos en inglés es la de complemento. Ejemplo, no importa el lugar, sé cuidar de mí misma.

Never mind the place, I can look after myself. Tengan en cuenta, nuestros alumnos, que el reflexivo sólo necesita funciones de sujeto cuando quiere resaltar la persona de dicho sujeto. Por lo general, se coloca inmediatamente detrás de éste, aunque también se puede colocar al final de la oración.

Por ejemplo, los bakers vieron ellos mismos el accidente. Se podría decir en inglés de dos maneras, the bakers themselves saw the accident, o en posición final, the bakers saw the accident themselves. Por lo general, se tiende a restringir el uso de los pronombres reflexivos a los casos en los que la acción verbal recae directa o indirectamente sobre el propio sujeto que la ejecuta.

Efectivamente, si la acción verbal recae directamente, como por ejemplo en la frase, el señor Baker se afeita diariamente, Mr. Baker shakes himself every day. Y si la acción verbal recae indirectamente sobre el sujeto, como en la frase, los Ryan's se han comprado una casa cerca

del mar, the Ryan's have bought themselves a house near the sea. En esta misma unidad 14, en las páginas 299 y 300, se comienza el estudio de los pronombres indefinidos.

Bueno, sí. En primer lugar, se estudia la palabra one, que puede realizar tres funciones distintas. Primera, como pronombre indefinido.

Ejemplo, uno de estos días, one of these days. Segundo, como palabra soporte, para evitar la repetición de otra ya mencionada. Ejemplo, si tú compras esa corbata, yo cogeré esa otra o esta otra.

If you buy that time, I take this one. Y por último, como numeral cardinal. Ejemplo, no me compraré dos trajes, con uno será suficiente.

I won't buy two dresses, one will be enough. En la página 300 de esta unidad, y en la página 318 de la unidad número 15, se sigue con el estudio de la palabra one. En primer lugar, y en la página 300, se estudia su primera función, la de adjetivo o pronombre indefinido, y se enumeran una serie de valores, significados y funciones.

En segundo lugar, y en la página 318 de la unidad número 15, se estudia one como palabra de apoyo. Y por último, en la página 319, se estudia one como numeral cardinal. No se olviden de repasar los adjetivos numerales cardinales de la unidad número 5, páginas 103, 104 y 105.

En la unidad número 15, en las páginas 320 y 321, aparece una relación de los pronombres indefinidos más comunes. No se olviden que estos pronombres se usan precisamente para expresar la noción de indefinición, o de generalidad, de ausencia de precisión. Si, por ejemplo, cada uno recibió un regalo.

Each of them was given a present. Nuestros estudiantes encontrarán de forma clara y esquemática una relación de sus formas, pronunciación y sus equivalencias al español, tanto de los más comunes como de los compuestos de some, any, no y every, con body, thing y one. Por ejemplo, alguien acaba de llamar a la puerta.

Someone has just rang the bell. Pues podemos pasar ahora a repasar el concepto de nombres contables e incontables de la unidad 15. En el programa anterior comentamos contigo, Teresa, su diferenciación.

¿Qué queréis añadir a lo ya dicho? Bueno, me gustaría añadir que existen una serie de nombres que según el significado que se les atribuya pueden usarse como contables o como no contables. Un ejemplo con la palabra chocolate. Si decimos, Paco bought Sally a box of chocolates, es contable, estamos haciendo referencia a bombones.

Mientras que si decimos, that cake is made of chocolate, es no contable y estamos haciendo referencia al chocolate como materia, ingrediente. Bueno, solo quiero añadir, Elena, dos cosas. Los nombres contables están sujetos a variaciones de número.

One book, two books. Y además pueden ir precedidos en singular del artículo indeterminado. A, an, ejemplos, a pen, an apple, a car.

Para terminar, los nombres abstractos como la ayuda, el valor, la gratitud, help, courage, gratitude, suelen ser incontables. Sí, pero hay también que pueden funcionar como contables. Ejemplo, idea, ideas, opinion, opinions, truth, truths.

Todavía nos quedan algunas cosas que ver y el tiempo se va acabando. Podemos pasar ahora a ver los usos y omisiones del artículo determinado que nuestros alumnos pueden seguir en las páginas 330, 331, 340, 341 y 342. Repasen la unidad segunda, página 38, en la que encontrarán sus formas y pronunciación.

De acuerdo, Isabel, vamos a hablar de tres puntos. Primero, su posición en la frase. Segundo, sus usos.

Y tercero, su omisión. Si os parece, vamos a comenzar por el primer punto, la posición del artículo indeterminado. En general, su posición dependerá de estos cuatro casos.

Primero, se coloca como regla general delante de la palabra o palabras que determina. Ejemplos, an oil painting, un óleo. A beautiful oil painting, un hermoso óleo.

What a beautiful oil painting, qué hermoso óleo. Se coloca entre el adjetivo y el nombre cuando la oración aparece so, quite, less, as o how. Ejemplo, this is a normal exercise of any other.

Este ejercicio es tan normal como cualquier otro. Tercero, con el cuantificador half. Se coloca entre este vocablo y el nombre.

Por ejemplo, Mrs. Baker got half a dozen eggs at the grocer's. La señora Baker compró media docena de huevos en la tienda. Cuarto y por último, cuando a half forma parte de un compuesto, se coloca delante de dicho cuantificador.

Ejemplo, Mary has a half brother. Mary tiene un hermanastro. ¿Y qué nos podéis decir de los usos del artículo indeterminado? En las páginas 340, 341 y 342, tiene muy claro los ocho usos que se enumeran como más usuales.

Citaré algunos cogidos al azar. Tengan en cuenta que el carácter numérico de a y an determina de alguna manera sus usos. Se usa delante de un nombre concreto en singular, usado en función de atributo o en aposición.

I want to become a teacher. Quiero ser profesora. Delante de un nombre concreto en singular precedido de una preposición.

Por ejemplo, Paco went out without an umbrella. Siguiendo con los usos, se usa en proverbios o dichos. Por ejemplo, piedra que rueda no se le pega al moho.

A rolling stone gathers no moss. También se usa en un número considerable de expresiones

idiomáticas. Ejemplo, to make a fire, hacer una hoguera, fuego.

¿Y cuándo se omite el artículo indeterminado? Cuando el nombre usado en aposición o en función atributiva se refiere a una persona o a una cosa únicas en su género, durante un tiempo o en un lugar determinados. Por ejemplo, el profesor White, decano de la Facultad de Económicas, está a punto de jubilarse. Segundo y por último, delante de un nombre abstracto.

Ejemplo, lucharon con mucho valor. Para terminar el programa de esta noche, podríamos hablar ya brevemente del verbo auxiliar y modal CAN. En la unidad número 12, en las páginas 256, 257 y 258, pueden encontrar los tipos de estructura que generan los verbos auxiliares modales.

En las páginas 258 y 259, se estudian los usos y aplicaciones del auxiliar modal CAN. Este verbo tiene un presente CAN, un pasado COULD y un sustituto BE ABLE TO. Vamos a comentarles algunos usos.

En primer lugar, se usa CAN para expresar el conocimiento y la capacidad física o intelectual de realizar una acción, así como la disponibilidad de ambos. Ejemplos, I can read and write French. Sé leer y escribir en francés.

Can you dance to rock and roll? ¿Sabes, puedes, bailar rock and roll? Fíjense que para expresar una acción realizada en el pasado, se prefieren las formas WAS, WERE, ABLE TO, es decir, cuando la acción se realizó. Por ejemplo, He was able to lift a table. Podía levantar una mesa.

Esta acción pasada fue realizada. Mientras que si utilizáramos COULD, estaríamos indicando que podía realizar la acción de levantar la mesa, pero no lo hizo. De lo que se deduce que no se puede utilizar COULD para expresar una acción pasada y realizada.

Es decir, la connotación con COULD sería negativa. Mientras que utilizando WAS, WERE, ABLE TO, la connotación sería afirmativa. Teresa, fíjate que se podrían utilizar indistintamente las dos formas, WAS, WERE, ABLE TO y COULD, si se trata de frases interrogativas o negativas, como por ejemplo, Could you o Were you able to lift a table? No, I couldn't.

No, I wasn't able to lift it. ¿Qué pasa con estos verbos seguidos de verbos de percepción? Can y could se desemantizan, es decir, pierden todo su significado y toman el significado del verbo de percepción, como ver, oír, sentir, see, hear, feel. Ejemplo, I can see an elephant.

Se traduciría por ver un elefante. ¿Qué tal si para terminar con el verbo can hacemos mención a un uso muy habitual en el lenguaje cotidiano? Can es la forma coloquial y la más frecuente en inglés para solicitar o dar permiso. ¿Puedo fumar? Se diría en inglés, can I smoke? Efectivamente, pero si queremos utilizar un registro más formal, utilizaríamos el verbo modal, may.

¿May smoke? ¿Le importaría que fume? Para terminar este programa queréis decirnos algo del verbo auxiliar modal, MUST. Nuestros alumnos pueden encontrar un esquema de sus formas

en las páginas 329 y 330 de la unidad 16. Recuerden que el verbo auxiliar modal MUST dispone de una forma para el presente, must, y varios sustitutos, have to, have got to.

Las diferencias de matices de estas dos posibilidades se explican en la página 256 de la unidad 12. Bien, hasta aquí nuestro tiempo. Nos despedimos.

Muchas gracias a las dos. Muchas gracias a ti, Isabel. Muchas gracias, Isabel.

Y así despedimos con lengua inglesa el curso de acceso. Y hasta aquí la programación de la UNED. Mañana comenzaremos en esta misma emisora y a nuestra hora habitual, 8 y media de la tarde, 7 y media en la Comunidad Canaria.

Nuestro primer espacio será Revista de Economía, después Foro Político y Sociológico. Por último, el curso de acceso. Gracias por acompañarnos.

Que pasen una feliz noche.